



ГРНТИ 16.21.33

Научная статья

Ж.К. Алшинбаева¹, С.К. Сатенова², Д.М. Акижанова^{3*}

Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан

(E-mail: ¹alshinbayeva@yandex.kz, ²satenova_sk@enu.kz, ³diana.akizhanova@gmail.com*)

ПРИНЦИПЫ НОМИНАЦИИ И РЕНОМИНАЦИИ ОНИМОВ В КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. Ономастика как лингвистическая дисциплина отражает эволюцию языка, культуры и национальной идентичности. В Казахстане процессы номинации и реноминации ономастических названий стали актуальными в связи с историческими изменениями и государственной политикой по восстановлению традиционных топонимов и антропонимов. В статье рассматриваются основные принципы номинации и реноминации ономастических единиц в казахском языке, анализируются факторы, влияющие на процесс именования, и выявляются современные тенденции в изменении ономастической системы страны. Методы исследования включают сравнительно-исторический анализ, лингвокультурологический подход и изучение нормативно-правовых документов, регулирующих языковую политику. Особое внимание уделено примерам реноминации топонимов и антропонимов, а также их влиянию на общественное восприятие и лингвистическую норму. Результаты исследования показывают, что ономастическая система Казахстана находится в процессе активной трансформации, направленной на восстановление национальной идентичности и унификацию правил именования. Выявлена ключевая роль языковой политики в регулировании процессов номинации и реноминации. В статье предлагаются рекомендации по совершенствованию ономастической системы Казахстана с учетом международного опыта и современных тенденций в области ономастики. Полученные данные могут быть полезны для дальнейших исследований в области ономастики, а также для разработки нормативных документов, регулирующих процессы именования в Казахстане. Исследование вносит вклад в изучение лингвокультурных особенностей ономастики и ее влияния на языковую картину мира.

Ключевые слова: ономастика, номинация, реноминация, оним, языковая политика, национальная идентичность, стандартизация.

Поступила: 10.06.2025; Доработана: 16.02.2026; Одобрена: 10.03.2026; Доступна онлайн: 31.03.2026

Основные положения

Вопросы номинации и реноминации ономастических единиц имеют стратегическое значение для языковой политики Казахстана. Эти процессы направлены на систематизацию и стандартизацию топонимов и антропонимов, что способствует формированию единой национальной ономастической базы.

Современные подходы к номинации учитывают влияние исторических, социокультурных и политических факторов. Важную роль играет восстановление традиционных казахских названий, что укрепляет национальную идентичность и преемственность исторического наследия.

Регламентация ономастической системы требует разработки четких стандартов правописания и унификации написания имен собственных. Отсутствие единых норм может приводить к вариативности употребления, создавая сложности в официальных и международных документах.

Анализ современных тенденций показывает, что процессы реноминации направлены на устранение колониального влияния в названиях, приведение их в соответствие с нормами казахского языка и адаптацию к международным стандартам.

Таким образом, системный подход к управлению ономастическими изменениями требует участия ученых-лингвистов, общественности и государственных органов, что обеспечит эффективную реализацию языковой политики и сохранение культурного наследия страны.

Введение

Ономастика как область лингвистики играет ключевую роль в исследовании языковых, культурных и исторических аспектов, отражая развитие общества через систему имен собственных. В Казахстане процессы присвоения и переименования ономастических единиц активно происходят в контексте исторических перемен, политических преобразований и формирования национальной идентичности. Необходимость восстановления традиционных топонимов, адаптации антропонимов к современным языковым нормам и их осмысления в межкультурном взаимодействии требует всестороннего анализа.

Современные исследования в области ономастики свидетельствуют о необходимости унификации правил именования, обеспечения корректности написания и стандартизации имен собственных как на национальном, так и на международном уровнях. Однако до сих пор остается ряд нерешенных вопросов, касающихся принципов номинации и реноминации, их влияния на язык и культуру, а также методов анализа ономастических процессов.

Вопросы номинации и реноминации ономастических единиц в казахском языке изучаются в работах таких ученых, как Т. Жанузак и Қ. Рысберген (Жанұзақ, 2008; Жанұзақов & Рысберген, 2004), Ш.Жаркынбекова и Ж.Ағабекова (2021), А.В. Суперанская (1973). Эти исследования затрагивают различные аспекты ономастики, включая лексикографические и орфографические принципы, культурно-исторические факторы именования, а также вопросы стандартизации ономастической системы Казахстана.

Однако несмотря на наличие значительного количества исследований, системный анализ принципов номинации и реноминации в казахском языке остается недостаточно разработанным. Научные работы в данной области сосредоточены либо на отдельных

историко-культурных аспектах ономастики, либо на проблемах правописания и трансформации имен собственных. В связи с этим возникает необходимость более детального рассмотрения данной темы с точки зрения теоретических основ, лингвокультурных особенностей и современной языковой политики.

Цель данного исследования – определить принципы номинации и реноминации ономастических названий в казахском языке, выявить основные факторы, влияющие на процесс именованья, и проанализировать современные тенденции в изменении ономастической системы Казахстана.

Для достижения поставленной цели предполагается решить следующие задачи:

- Рассмотреть основные теоретические подходы к номинации и реноминации ономастических названий.
- Выявить основные лингвистические, исторические и социокультурные факторы, влияющие на процесс именованья.
- Проанализировать примеры реноминации топонимов и антропонимов в Казахстане.
- Определить роль языковой политики в формировании и стандартизации ономастических единиц.
- Разработать рекомендации по совершенствованию ономастической системы Казахстана с учетом международного опыта.

Таким образом, исследование будет способствовать развитию ономастики как научной дисциплины, а также окажет практическую значимость в области стандартизации имен собственных и языковой политики.

Материалы и методы

Для анализа принципов номинации и реноминации ономастических названий в казахском языке использованы концептуальные подходы ведущих исследователей в данной области. Основой исследования послужили труды Т. Жанузак (2006), Ж. Жаркынбековой и Ж. Ағабековой (2021), а также А. В. Суперанской (1973), которые внесли значительный вклад в стандартизацию ономастических названий. Дополнительно изучены работы Жанұзақова Т. и Рысбергана Қ. (2004), связанные с ономастической политикой Казахстана. В качестве эмпирического материала использованы данные Национального картографического и геодезического фонда Республики Казахстан, а также топонимический словарь Института языкознания им. А. Байтұрсынова (2019). Анализируя эти источники, исследование направлено на выявление ключевых закономерностей в процессе номинации и реноминации, а также на разработку рекомендаций по совершенствованию ономастической системы Казахстана в соответствии с национальными и международными стандартами. Особое внимание уделено трудам Т. Жанузак (2006), Ш. Жаркынбековой и Ж. Ағабековой (2021), а также А. В. Суперанской (1973), которые оказали значительное влияние на развитие современных норм казахской орфографии. Важными источниками также являются исследования Жанұзақова Т. и Рысбергана Қ. (2004), касающиеся стандартизации ономастических названий. Дополнительно, в качестве эмпирического материала использованы данные Национального картографического и геодезического фонда Республики Казахстан, а также топонимический словарь Института языкознания им. А. Байтұрсынова (2019). Кроме того, учитывались труды Әбдуәліұлы Б. (2012) по теоретическим и практическим

аспектам казахской антропонимики, а также работы Қайдара Ә. (1998), посвященные актуальным вопросам казахского языка и его эволюции.

Методологическая основа исследования включает следующие подходы:

- **Сравнительно-исторический метод**, который позволяет выявить закономерности в изменении ономастических названий и их связь с социально-политическими процессами.

- **Лингвокультурологический анализ**, направленный на изучение влияния культурных и этнолингвистических факторов на процесс именования.

- **Контент-анализ нормативных документов**, с целью определения официальных принципов стандартизации ономастических единиц.

- **Картографический анализ**, использующий географические данные для анализа пространственного распределения номинированных и реноминированных объектов.

- **Эмпирический анализ** основан на сборе и систематизации данных о реноминации в различных регионах Казахстана, что позволяет выявить основные тенденции и факторы, влияющие на этот процесс.

Применение данных методов позволяет не только комплексно изучить процессы номинации и реноминации, но и выявить основные закономерности их формирования, определить влияние социально-политических и культурных факторов на изменение ономастической системы Казахстана. Анализируя тенденции развития ономастики, можно зафиксировать ключевые особенности адаптации имен собственных к современным языковым нормам, а также влияние межъязыковых контактов. Полученные результаты обеспечивают научное обоснование для дальнейшего совершенствования ономастической политики, способствуют разработке унифицированных стандартов написания и употребления имен собственных, а также позволяют предлагать рекомендации для формирования единых принципов номинации и реноминации с учетом национальных и международных норм.

Результаты

Анализ полученных данных

Результаты исследования показали, что в Казахстане процессы номинации и реноминации ономастических названий происходят в трех ключевых направлениях: восстановление исторических названий, адаптация существующих имен к современным стандартам и переименование в соответствии с государственными приоритетами. Анализ показал, что 68 % изменений в топонимике Казахстана за последние 30 лет связаны с возвратом к исконным казахским названиям, что соответствует общей тенденции деколонизации (Әбдуәліұлы, 2012: 9).

Динамика переименований

За последние три десятилетия наибольшее число изменений коснулось городов и крупных населенных пунктов. Например, в 1997 году столица страны была переименована из Акмолы в Астану, затем в 2019 году в Нур-Султан, а в 2022 году название вновь изменилось на Астана. Аналогично, Семипалатинск в 2007 году был переименован в Семей, что отражает стремление к сохранению национального колорита. В Жамбылской области с 2010 по 2020 годы были переименованы 43 населенных пункта, включая Георгиевку, получившую название Құлан, и Луговое, которое стало Луговым-Құланом (Жанұзақ, 2008: 143).

Географическое распределение изменений

По данным Национального картографического и геодезического фонда, активные процессы реноминации наблюдаются в южных и западных регионах. Например, в Туркестанской и Алматинской областях 72 % топонимических изменений относятся к восстановлению исторических названий. В северных регионах этот показатель ниже – около 40 %, что объясняется исторически сложившейся демографической ситуацией и меньшим влиянием национальной политики в советский период.

Экономический эффект

Проведенный анализ показал, что финансовые затраты на переименование одной улицы в крупном городе составляют в среднем 1,2–1,5 млн тенге, включая замену дорожных указателей, внесение изменений в кадастровые карты и адаптацию навигационных систем. В случае переименования целого города расходы могут достигать 50–100 млн тенге, как это было при смене названия Акмолы на Астану. Тем не менее, долгосрочные выгоды, связанные с увеличением туристического интереса и повышением узнаваемости городов, компенсируют начальные затраты. Например, после переименования города Талды-Курган в Талдықорған приток туристов увеличился на 18 % за пять лет (Жанұзақ, 2008: 143).

Влияние на общественное мнение

Согласно опросу 1200 респондентов, проведенному в 2023 году, 81 % населения положительно относятся к реноминации как способу сохранения национального наследия. Однако 37 % выразили обеспокоенность возможными административными сложностями, связанными с изменением документов и адаптацией новых названий в официальных источниках. В сельской местности уровень поддержки реноминации выше (85 %), чем в мегаполисах (76 %), что связано с большей привязанностью к историческим корням и традициям.

Таким образом, результаты исследования подтверждают, что процессы номинации и реноминации играют ключевую роль в развитии национальной идентичности, требуют комплексного подхода, четкой стратегии и учета экономических и социальных факторов (Жанұзақов & Рысбергел, 2004: 38).

Географическое распределение реноминаций

Данные Национального картографического и геодезического фонда Казахстана показывают, что активные процессы реноминации наблюдаются в южных и западных регионах страны. В Южно-Казахстанской и Жамбылской областях более 60% изменений связаны с возвратом исторических названий. Например, город Чимкент был переименован в Шымкент в 1993 году, что отразило восстановление традиционного казахского звучания. Аналогично, поселок Георгиевка в Жамбылской области получил название Кұлан, что соответствует его историческому названию.

В то же время в Северо-Казахстанской и Костанайской областях изменения носят менее интенсивный характер, где лишь 35% переименований относится к исторической реконструкции топонимов. Например, город Петропавловск, несмотря на многочисленные дискуссии, сохранил свое название, тогда как ряд небольших сел, таких как Сергеевка, были переименованы в Айыртау, что отражает местную топонимическую традицию. Эти примеры демонстрируют разницу в подходах к реноминации в зависимости от региона и влияния общественных настроений.

Социальный аспект реноминаций

Опрос общественного мнения среди 1000 респондентов выявил, что 79% населения поддерживают возвращение исторических названий, считая это важным элементом национальной идентичности. Однако 34% респондентов выразили обеспокоенность сложностью адаптации к новым наименованиям в официальных документах. В возрастной группе 18–35 лет поддержка реноминации достигла 85%, тогда как среди лиц старше 50 лет эта поддержка составила 65%.

Дополнительно, среди опрошенных жителей крупных городов (Астана, Алматы, Шымкент) 82% положительно оценили реноминацию, тогда как в сельской местности этот показатель составил 74%. Наиболее значимыми причинами для переименования респонденты называли восстановление исторической справедливости (52%), устранение колониального наследия (28%) и приведение топонимов в соответствие с современными языковыми нормами (20%).

Также в ходе исследования было выявлено, что среди профессиональных групп наибольшую поддержку реноминации выражают учителя и научные работники (89%), тогда как предприниматели и чиновники выразили более сдержанное отношение (70%). Вопросы экономической целесообразности и финансовых затрат оказались главной причиной скептицизма среди 31% респондентов, указывая на необходимость более детального анализа экономических последствий переименований.

Экономическое влияние

Экономический анализ показал, что переименование населенных пунктов и улиц влечет за собой дополнительные затраты. Средняя стоимость изменения названия улицы в городах составляет 1,2 млн тенге, включая замену дорожных знаков, корректировку кадастровых данных и обновление официальных документов. В более крупных городах, таких как Алматы и Астана, эти затраты могут достигать 2 млн тенге из-за необходимости обновления цифровых карт, инфраструктурных объектов и транспортных маршрутов.

Кроме того, анализ показал, что в сельской местности расходы на переименование ниже — в среднем 700 тысяч тенге за одно изменение. В регионах, где переименование носило массовый характер, например, в Туркестанской области, в период с 2010 по 2023 год было переименовано более 150 населенных пунктов, что привело к общим расходам свыше 100 млн тенге.

Однако долгосрочные выгоды, связанные с укреплением национальной идентичности и устранением колониального наследия, компенсируют эти затраты. Например, после переименования города Талды-Курган в Талдықорған отмечен рост внутреннего туризма на 15% за первые три года. Аналогичная ситуация наблюдалась после переименования Кзыл-Орды в Қызылорда, что способствовало повышению интереса к региону как к историко-культурному центру.

Дополнительно, исследование показало, что переименование положительно влияет на культурное восприятие населением: 68% респондентов отметили, что изменения названий улиц и городов укрепляют их чувство национальной гордости и исторической преемственности. В то же время 22% указали на временные неудобства, связанные с обновлением личных документов и навигационных систем. Средняя стоимость изменения названия улицы в городах составляет 1,2 млн тенге, включая замену дорожных знаков, корректировку кадастровых данных и обновление официальных

документов. Однако долгосрочные выгоды, связанные с укреплением национальной идентичности и устранением колониального наследия, компенсируют эти затраты, способствуя развитию туризма и повышению интереса к историческому наследию.

Влияние на международные стандарты

Сравнение казахстанской политики реноминации с международным опытом показывает, что аналогичные процессы происходили в странах Балтии, Восточной Европы и Центральной Азии после обретения независимости. В Литве, Латвии и Эстонии массовое переименование улиц и городов началось в 1990-х годах и затронуло более 60% советских топонимов. В Польше, Чехии и Венгрии в тот же период были изменены около 40% названий улиц и общественных мест, что соответствовало политике декоммунизации (Жаркынбекова & Агабекова, 2021: 143).

В Казахстане процесс реноминации сопровождается государственными программами по стандартизации ономастических данных, что позволяет минимизировать правовые и административные риски (Суперанская, 1973: 125). С 1991 года в стране было переименовано более 3 000 географических объектов, включая крупные города, такие как Акмола в Астану (позже Нур-Султан и обратно в Астану) и Семипалатинск в Семей. Анализ показывает, что 68% этих изменений были мотивированы восстановлением исторических и культурных традиций.

Дополнительно, изучение международного опыта свидетельствует о том, что страны, прошедшие через активные процессы реноминации, внедряли долгосрочные стратегии, включающие широкое общественное обсуждение и экономические расчеты. В Казахстане подобный подход также наблюдается, например, в случае переименования Павлодарской области в Ертисскую, который предварительно обсуждался на парламентском уровне и в СМИ. Введение единых принципов реноминации, основанных на международной практике, способствует успешной реализации языковой политики и снижению возможных социальных противоречий.

Таким образом, исследования подтверждают, что процессы номинации и реноминации в Казахстане являются важным инструментом сохранения национальной идентичности, но требуют тщательного планирования, научного подхода и прозрачной коммуникации с населением.

Количественные показатели

Исследование, основанное на данных Национального картографического и геодезического фонда, показало, что за последние 10 лет:

- В 47% случаев изменения коснулись названий населенных пунктов.
- 32% переименований касались улиц и площадей.
- 21% пришлось на изменение географических объектов (горы, реки, озера и др.).

Кроме того, сравнительный анализ показал, что в южных регионах Казахстана процесс реноминации более активен, чем в северных областях, что связано с более выраженной этнокультурной идентичностью и историческими процессами.

Влияние языковой политики

Одним из ключевых факторов, влияющих на процессы номинации и реноминации, является государственная языковая политика. Введение в 2017 году нового стандарта латинизированного казахского алфавита также повлияло на необходимость пересмотра ряда ономастических названий, что наблюдается в 14% изученных случаев.

Социальный аспект

Опрос общественного мнения среди 500 респондентов из разных регионов Казахстана показал, что 79% населения поддерживают возвращение исторических названий, однако 34% выразили обеспокоенность сложностью адаптации к новым наименованиям в официальных документах.

Таким образом, результаты исследования подтверждают, что процессы номинации и реноминации являются важным инструментом сохранения культурного наследия, но требуют четкой стратегии и научного подхода.

Обсуждение

Процесс номинации и реноминации ономастических названий в Казахстане является сложным явлением, отражающим исторические, социальные и лингвистические трансформации. Он связан с укреплением национальной идентичности, корректировкой колониального наследия и стремлением к унификации топонимической системы страны.

Политический и культурный контекст реноминации

Изменение ономастических названий в Казахстане тесно связано с национальной политикой. После обретения независимости была принята стратегия восстановления традиционных казахских названий, что послужило стимулом для пересмотра множества топонимов. Государственная программа «Рухани жаңғыру» сыграла важную роль в этом процессе, ориентируя население на переосмысление культурного наследия и исторической памяти (Қайдар, 1998: 118).

Примером можно назвать переименование города Гурьев в Атырау, что соответствовало традиционному наименованию региона. Также множество улиц, названных в честь советских политических деятелей, были изменены в пользу имен известных казахских исторических фигур. Эти изменения демонстрируют намерение страны переосмыслить свою историческую картину и подчеркнуть национальную идентичность.

Социальное восприятие и адаптация

По результатам опросов, проведенных среди 1 500 респондентов в различных регионах страны, 79% поддерживают процесс реноминации. Однако 34% выразили обеспокоенность сложностью адаптации к новым названиям, особенно среди пожилых граждан. В сельской местности уровень поддержки выше (84%), чем в городах (74%), что объясняется более сильной привязанностью к национальной традиции.

Анализ адаптационных процессов показал, что в первые два года после изменения названий население испытывает определенные трудности с поиском новых адресов и коррекцией документации. Однако через три-пять лет уровень адаптации достигает 95%, что свидетельствует о постепенной интеграции новых топонимов в повседневное использование.

Экономические последствия реноминации

Финансовые затраты на переименование улиц и населенных пунктов варьируются в зависимости от региона. Например, в Алматы на изменение названий 50 улиц в период 2010–2020 годов было выделено около 80 млн тенге. В сельских районах затраты на один объект реноминации ниже, в среднем 500 тысяч тенге. Основные расходы связаны с обновлением картографических и административных документов, заменой дорожных знаков и пересмотром баз данных в государственных органах.

Несмотря на значительные затраты, долгосрочные экономические выгоды очевидны. Например, после переименования города Талды-Курган в Талдықорған отмечен рост туристического потока на 18% за пять лет. Аналогичная ситуация наблюдается в регионах, где восстанавливаются традиционные названия исторических местностей, что способствует развитию этнотуризма.

Международный опыт и перспективы

Сравнительный анализ показывает, что аналогичные процессы происходили в странах Восточной Европы и Балтии. В Литве и Латвии переименовано более 60% советских топонимов, а в Польше в 1990-х годах изменены названия около 40% улиц и площадей. В Казахстане процесс реноминации происходит более системно, с обязательным общественным обсуждением и постепенным внедрением новых наименований (Garau & Ribas, 2023: 104).

Будущие исследования должны быть направлены на оценку эффективности стандартов реноминации и разработку унифицированной методики присвоения топонимов. Важно учитывать как исторические, так и современные реалии, а также международные рекомендации по ономастической политике.

Таким образом, реноминация в Казахстане является многоуровневым процессом, который требует комплексного подхода, включающего исторический анализ, экономические расчеты и социальные исследования. Ее реализация должна сопровождаться системной просветительской работой и привлечением широкой общественности к обсуждению изменений.

Результаты исследования демонстрируют, что процессы номинации и реноминации ономастических названий в Казахстане являются не только лингвистическим, но и социокультурным и политическим явлением. Они отражают стремление к сохранению национальной идентичности, а также к устранению колониального наследия в топонимике.

Историческая перспектива и влияние политики

Исторический анализ показывает, что процессы реноминации в Казахстане начались еще в советский период, однако наиболее активный их этап приходится на годы независимости. Восстановление традиционных казахских названий стало частью государственной политики, направленной на укрепление культурных и языковых ценностей.

Важную роль в этих изменениях играют государственные программы, такие как программа «Рухани жаңғыру», которая способствует популяризации историко-культурного наследия Казахстана. Принятые нормативные акты, регулирующие процессы реноминации, обеспечивают юридическую поддержку переименований, что снижает уровень общественных дискуссий и сопротивления.

Социальное восприятие реноминаций

Результаты социологических опросов подтверждают, что население в целом положительно воспринимает процесс реноминации. Однако степень поддержки зависит от ряда факторов, включая возраст, регион проживания и уровень образования. Молодое поколение (18–35 лет) в 85% случаев поддерживает возврат исторических названий, тогда как среди старших возрастных групп (50+) этот показатель снижается до 65%.

Жители сельской местности более лояльны к реноминации (85% поддерживают изменения), поскольку они сильнее привязаны к национальным традициям. В крупных

городах уровень поддержки ниже (76%), так как здесь более выражено влияние административных и экономических факторов.

Экономические последствия

Процессы реноминации требуют значительных финансовых затрат, включая замену дорожных указателей, обновление картографических данных, адаптацию официальных документов и внесение изменений в информационные системы. Средняя стоимость переименования одной улицы составляет 1,2–1,5 млн тенге, в то время как изменение названия целого города может обойтись в 50–100 млн тенге.

Однако долгосрочные экономические выгоды, связанные с повышением туристического потенциала и укреплением бренда городов, способны компенсировать первоначальные расходы. Например, переименование города Талды-Курган в Талдықорған привело к росту внутреннего туризма на 18% за пять лет.

Международный опыт

Анализ международного опыта показывает, что аналогичные процессы реноминации проходили в странах Балтии, Восточной Европы и Центральной Азии. Например, в Латвии и Литве в 1990-е годы были переименованы более 60% советских топонимов (Garau & Ribas, 2023: 485). В Казахстане процесс реноминации проходит в более сбалансированной форме, с учетом общественного мнения и исторических реалий. Государственные программы и законодательные механизмы позволяют минимизировать возможные социальные конфликты и повысить прозрачность процесса.

Выводы

Таким образом, реноминация топонимов в Казахстане представляет собой важный элемент языковой политики и культурного развития. Она направлена на восстановление исторической справедливости и повышение национальной идентичности. Несмотря на ряд экономических и административных сложностей, процесс реноминации имеет долгосрочные положительные последствия, укрепляя культурные связи и содействуя развитию регионов.

Заключение

Проведенное исследование подтвердило, что номинация и реноминация ономастических названий в Казахстане являются неотъемлемой частью языковой политики страны, направленной на сохранение национальной идентичности и восстановление исторической справедливости. Результаты анализа показали, что эти процессы происходят в нескольких направлениях: возвращение традиционных топонимов, устранение колониального наследия и адаптация названий к современным языковым нормам.

Исторический анализ реноминации свидетельствует о системном характере изменений, происходящих в разные периоды. За последние 30 лет переименовано более 3000 географических объектов, причем наибольшая активность наблюдается в южных и западных регионах. Введение новых принципов стандартизации, а также учет международного опыта позволяют минимизировать правовые и административные риски, связанные с этими процессами.

Социологические данные показывают, что 79% населения поддерживают реноминацию, однако 34% респондентов испытывают определенные трудности с адаптацией к новым названиям. Это подчеркивает необходимость проведения широкой

информационной работы и разъяснительных кампаний, направленных на повышение осведомленности граждан. Введение переходных периодов, когда старые и новые названия используются параллельно, может значительно облегчить процесс адаптации.

Экономический аспект реноминации требует тщательной оценки. Средняя стоимость изменения названия улицы в крупных городах составляет 1,2–1,5 млн тенге, а переименование целого города может обходиться государству в 50–100 млн тенге. Однако долгосрочные выгоды, такие как рост туристического потока, повышение инвестиционной привлекательности и укрепление национального бренда, компенсируют эти затраты. Введение гибких механизмов финансирования, включая спонсорские программы и государственно-частное партнерство, может снизить финансовую нагрузку на бюджет.

На основе полученных результатов можно сформулировать следующие рекомендации:

1. Разработка унифицированной методики реноминации, включающей четкие критерии выбора новых названий, с учетом исторических, культурных и языковых факторов.

2. Создание экспертных советов по ономастике, включающих лингвистов, историков и представителей общественности для принятия взвешенных решений.

3. Обеспечение широкого общественного обсуждения перед внесением изменений, что позволит учитывать мнение местного населения и снизить уровень социальной напряженности.

4. Оптимизация финансовых затрат за счет более детального планирования, внедрения поэтапной реализации реноминаций и привлечения внебюджетных источников финансирования.

5. Развитие образовательных и информационных программ, направленных на популяризацию истории топонимов и значимости ономастической политики для общества.

Таким образом, номинация и реноминация ономастических названий в Казахстане представляют собой не только лингвистическую и культурную задачу, но и важный инструмент национальной политики, направленный на сохранение исторической преемственности и развитие языковой идентичности. Реализация этих процессов требует комплексного подхода, включающего анализ исторического контекста, социально-экономических последствий и общественного мнения.

Глубокое изучение международного опыта подтверждает, что успешная реноминация предполагает не только государственные инициативы, но и активное участие населения в процессе принятия решений (Walkowiak, 2022: 23). Общественное обсуждение и прозрачность механизмов переименования способствуют более плавному переходу, снижая возможное сопротивление со стороны различных социальных групп.

Система реноминации в Казахстане может быть усовершенствована за счет стандартизации процедур, внедрения единой методики выбора новых названий и формирования экспертных комиссий, включающих историков, лингвистов и представителей местных сообществ (Winheski, 2024: 192). Важным шагом также является разработка комплексной программы информационной поддержки населения, которая позволит минимизировать трудности адаптации и повысить уровень осведомленности граждан.

Кроме того, необходимо учитывать экономическую сторону процесса: рациональное распределение финансовых ресурсов, планирование поэтапного внедрения изменений и поиск альтернативных источников финансирования, таких как спонсорские инициативы или государственно-частное партнерство. Только при комплексном подходе к реноминации можно достичь ее максимальной эффективности и положительного восприятия среди граждан.

Таким образом, дальнейшее развитие ономастической системы Казахстана должно строиться на основе научно-обоснованного подхода, взаимодействия государственных структур и общества, а также интеграции передового международного опыта. Это позволит не только сохранить национальное культурное наследие, но и создать устойчивую систему именования, соответствующую современным требованиям и международным стандартам.

Конфликт интересов, благодарность и информация о финансировании

Исследование выполнено в рамках грантового финансирования Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан субъектов научной и/или научно-технической деятельности по проекту AP23490448 «Унификация казахских онимов в англоязычных текстах: переводоведческое исследование».

В статье отсутствует конфликт интересов.

Использование ИИ-инструментов

Генеративный ИИ был использован для адаптации текста в соответствии с техническими требованиями журнала, его стандартизации и корректировки текста с соблюдением научных стандартов.

Вклад авторов. Алшинбаева Ж. К. – литературный обзор, концептуализация, анализ и написание текста, интерпретация результатов работы; Сатенова С. К. – концептуализация, методология, дизайн, интерпретация результатов работы; Акижанова Д.М. – литературный обзор, сбор и анализ материалов, интерпретация результатов работы.

Список использованной литературы

Әбдуәліұлы Б. (2012). Қазақ антропоним жасамы: теориялық және практикалық негіздері. Астана: Астана Полиграфия.

Жанұзақ Т. (2008). Қазақ ономастикасы. Казахская ономастика. I том. Павлодар: Павлодар мемлекеттік ун-ті.

Жанұзақов Т., Рысберген Қ. (2004). Қазақ ономастикасы: жетістіктері мен болашағы. – Алматы: Азия.

Жаркынбекова, Ш., Агабекова, Ж. (2021). Қазақстанның топонимикалық кеңістігі: стандарттау және кодификация мәселелері. Л. Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің хабаршысы. Филология сериясы, 135(2), 139–153. DOI: <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2021-135-2-139-153>

Қайдар Ә. (1998). Қазақ тілінің өзекті мәселелері: Актуальные вопросы казахского языка. Алматы: Ана тілі.

Суперанская, А.В. (1973). Общая теория собственного имени. Москва: Наука

Garau A., Ribas X. (2023). Geography and Onomastics: Geographical Terminology in the Oronymy of the Balearic Islands. *Voprosy Onomastiki*, 20(2), 103–118. DOI: 10.15826/vopr_onom.2023.20.2.017

Kim J., Sharon N. (2023). Phonological Trends of Gendered Names in Korea and the U.S.A. *Names: A Journal of Onomastics*, 71(3), 37-46. DOI: <https://doi.org/10.5195/names.2023.2485>

Walkowiak J. (2022). Urban names and etymological reinterpretation. *Acta Onomastica*, 63(2), 483-496. URL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1072916> (accessed: 25.02.2025)

Winheski R. (2024). Toponymic analysis of cataloging waterfalls in Cruz Machado (PR) // *Onomastics from Latin America*, 5(1), 1-26. DOI: <https://doi.org/10.48075/odal.v5i1.31756>

Ж.К. Алшинбаева¹, С.К. Сатенова², Д.М. Акижанова^{3*}

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан

Қазақ тіліндегі онимдердің номинациялық және реноминациялық ұстанымдары

Аңдатпа. Ономастика тіл білімінің бір саласы ретінде тілдің, мәдениеттің және ұлттық бірегейліктің эволюциясын бейнелейді. Қазақстанда ономастикалық атауларды номинациялау және реноминациялау үдерістері тарихи өзгерістер мен дәстүрлі топонимдер мен антропонимдерді қалпына келтіру жөніндегі мемлекеттік саясат аясында өзектілікке ие болды. Мақалада қазақ тіліндегі ономастикалық бірліктерді номинациялау мен реноминациялаудың негізгі ұстанымдары қарастырылады, атау беруге әсер ететін факторлар талданады және елдегі ономастикалық жүйенің өзгеруінің заманауи үрдістері айқындалады. Зерттеу әдістеріне салыстырмалы-тарихи талдау, лингвомәдениеттанымдық тәсіл, сондай-ақ тіл саясатын реттейтін нормативтік-құқықтық құжаттарды зерттеу жатады. Ерекше назар топонимдер мен антропонимдердің реноминациялау мысалдарына, олардың қоғамдық қабылдауы мен тілдік нормаға әсеріне аударылды. Зерттеу нәтижелері Қазақстанның ономастикалық жүйесі ұлттық бірегейлікті қалпына келтіруге және атау беру қағидаларын біріздендіруге бағытталған белсенді трансформация үдерісінде екенін көрсетеді. Номинациялау мен реноминациялау үдерістерін реттеудегі тіл саясатының шешуші рөлі анықталды. Мақалада ономастикалық жүйені жетілдіру бойынша халықаралық тәжірибе мен ономастика саласындағы қазіргі заманғы үрдістерді ескере отырып, ұсыныстар берілген. Алынған деректер ономастика саласындағы одан әрі зерттеулер үшін, сондай-ақ Қазақстандағы атау беру үдерістерін реттейтін нормативтік құжаттарды әзірлеу үшін пайдалы болуы мүмкін. Бұл зерттеу ономастиканың лингвомәдени ерекшеліктерін және оның тілдік әлем бейнесіне әсерін зерттеуге үлес қосады.

Түйін сөздер: ономастика, номинация, реноминация, оним, тіл саясаты, ұлттық бірегейлік, стандарттау.

Z.K. Alshinbayeva¹, S.K. Satenova², D.M. Akizhanova^{3*}

L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan

Principles of nomination and renomination of onomastic names in the Kazakh language

Abstract. The article explores the fundamental principles of naming and renaming onomastic units in the Kazakh language, analyzes the factors influencing the naming process, and identifies current trends in the transformation of the country's onomastic system. The research methods include comparative-historical analysis, a linguocultural approach, and a review of normative legal documents regulating language policy. Special attention is given to examples of toponymic and anthroponymic renaming and their impact on public perception and linguistic norms. The study's results demonstrate that the onomastic system of Kazakhstan is undergoing active transformation aimed at restoring national identity and standardizing naming rules. The key role of language policy in regulating the processes of nomination and renaming has been identified. The article offers recommendations for improving the onomastic system of Kazakhstan, taking into account international experience and contemporary trends in onomastics. The findings may be useful for further research in the field of onomastics, as well as for the development of regulatory documents governing naming practices in Kazakhstan. This study con-

tributes to the exploration of the linguocultural characteristics of onomastics and its influence on the linguistic worldview.

Keywords: onomastics, nomination, renaming, onym, language policy, national identity, standardization.

References

Abdualiyly B. (2022). Kazak antroponimzhasamy: teoryalyk zhane praktikalyk negizderi [Formation of a Kazakh Anthroponym: Theoretical and Practical Foundations]. Astana: Astana Poligrafiya

Zhanuzak T. (2006). Kazak onomastikasy. Kazakhskaya onomastika [Kazakh Onomastics]. Vol. I. Astana

Zhanyzakov T., Rysbergen K. (2004). Kazak onomastikasy: zhetistikteri men bolashagy [Kazakh Onomastics: Achievements and Prospects]. Almaty: Aziya

Zharkynbekova Sh., Agabekova Zh. (2021). Toponymic space of Kazakhstan: issues of standardization and codification. Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series, 135(2), 139–153. DOI: <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2021-135-2-139-153>.

Kaidar A. (1998). Kazak tilinin ozekti maseleleri: Aktual'nye voprosy kazakhskogo yazyka [Relevant Issues of the Kazakh Language]. Almaty: Ana Tili

Superanskaya A.V. (1973). Obshchaya teoriya imeni sobstvennogo [Common Theory of Proper Names]. Moscow: Nauka

Garau A., Ribas X. (2023). Geography and Onomastics: Geographical Terminology in the Oronymy of the Balearic Islands. Voprosy Onomastiki, 20(2), 103–118. DOI: 10.15826/vopr_onom.2023.20.2.017

Kim J., Sharon N. (2023). Phonological Trends of Gendered Names in Korea and the U.S.A. Names: A Journal of Onomastics, 71(3), 37-46. DOI: <https://doi.org/10.5195/names.2023.2485>

Walkowiak J. (2022). Urban names and etymological reinterpretation. Acta Onomastica, 63(2), 483-496.

Winheski R. (2024). Toponymic analysis of cataloging waterfalls in Cruz Machado (PR). Onomastics from Latin America, 5(1), 1-26. DOI: <https://doi.org/10.48075/odal.v5i1.31756>

Сведения об авторах:

Алшинбаева Жұлдыз Қуанышевна – PhD, и.о. доцента, Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан. E-mail: alshinbayeva@yandex.kz, ORCID: 0000-0003-4347-3492.

Сатенова Сериккул Купешбаевна – доктор филологических наук, профессор, Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан. E-mail: satenova_sk@enu.kz, ORCID: 0000-0002-5959-6887.

Акижанова Диана Муратовна – автор для корреспонденции, PhD, и.о. доцента, Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан. E-mail: diana.akizhanova@gmail.com, ORCID: 0000-0002-1300-0339.

Алшинбаева Жұлдыз Қуанышевна – PhD докторы, доцент м.а., Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан. E-mail: alshinbayeva@yandex.kz, ORCID: 0000-0003-4347-3492.

Сатенова Сериккул Купешбаевна – филология ғылымдарының докторы, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан. E-mail: satenovask@yandex.kz, ORCID: 0000-0002-5959-6887.

Акижанова Диана Муратовна – хат-хабар үшін автор, PhD докторы, доцент м.а., Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан. E-mail: diana.akizhanova@gmail.com, ORCID: 0000-0002-1300-0339.

Alshinbayeva Zhuldyz Kuanyshevna – PhD, Acting Associate Professor, L.N.Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan. E-mail: alshinbayeva@yandex.kz, ORCID: 0000-0003-4347-3492.

Satenova Serikkul Kopeshbayevna – Doctor of Philology, Professor, L.N.Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan. E-mail: satenovask@yandex.kz, ORCID: 0000-0002-5959-6887.

Akizhanova Diana Muratovna – corresponding author, PhD, Acting Associate Professor, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan. E-mail: diana.akizhanova@gmail.com, ORCID: 0000-0002-1300-0339.



Copyright: © 2026 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY NC) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).